



Mental Health
Commission
of Canada

Commission de
la santé mentale
du Canada

Version française à la suite

From: The Peer Project Team Leader

16 December 2010

Subject: The comprehensive survey for the Peer Project - Mental Health Commission of Canada

On December 10, 2010 you should have received a communiqué concerning the comprehensive survey that you are now being requested to complete.

Once you begin to complete the survey, due to the technical limitations of the survey instrument, you will not be able to exit it and return to complete it at a later time. Regrettably, there is nothing I can do to change the way this survey instrument works. For this reason, if you are not already familiar with the Peer Project, it is highly recommended that you read about it <http://www.mentalhealthcommission.ca/English/Pages/PeerProject.aspx> prior to commencing the survey.

Another technical requirement of the survey instrument is that each question in every section of the survey must be answered before you will be allowed to move on to the next section. However, please note that the comment boxes are optional and using them or not does not obstruct your progression through the survey.

While it is difficult to provide a precise time estimate regarding how long you can expect the survey to take, I expect that if you set aside about half an hour of your time to go through it; that should be enough.

It is my sincere hope that knowing the importance of the information being asked is sufficient motivation for you to take the time required to complete the survey. As I wrote in my communiqué dated December 10th, the framework for the Peer Project will have been determined by those who have chosen to be a part of this participative process. Most importantly, the framework will have been decided by those of us who have personal lived experience with a mental health condition.

You will have until January 15, 2011 to complete the survey due to the time constraints to proceed with next steps in the Peer Project.

You can access the survey here:

<http://www.surveymonkey.com/s/MTPWWFR>

I want to warmly thank each and every one of you for being a part of this meaningful undertaking.

Wishing you all a Happy, Healthy New Year!

Stéphane Grenier



Mental Health
Commission
of Canada

Commission de
la santé mentale
du Canada

De : Chef du Projet des pairs

Le 16 décembre 2010

Objet : Version longue du sondage pour le Projet des pairs - Commission de la santé mentale du Canada

Vous devriez avoir reçu le 10 décembre 2010 un communiqué concernant la version longue d'un sondage que nous vous demandons maintenant de bien vouloir remplir.

Quand vous aurez commencé à remplir ce sondage, il vous sera impossible, pour des raisons techniques, de le quitter pour y revenir plus tard. Malheureusement, je ne peux pas modifier la façon dont cet instrument est conçu. Je vous conseille donc fortement de vous familiariser avec le Projet des pairs <http://www.mentalhealthcommission.ca/Francais/Pages/Projetdesoutienparlespairs.aspx> avant de commencer à remplir ce sondage.

Une autre exigence technique fait en sorte que vous deviez répondre à toutes les questions de chaque section avant de passer à la section suivante. Il n'est pas nécessaire toutefois de remplir les champs réservés aux commentaires et le fait qu'ils soient laissés vides ne change en rien votre progression dans le sondage.

Bien que je ne puisse établir avec précision combien de temps il faut pour remplir le sondage, j'estime que vous devrez y consacrer environ une demi-heure. Ce délai devrait être suffisant.

J'espère sincèrement que le fait de savoir à quel point les renseignements demandés sont importants constitue une motivation suffisante pour vous inciter à remplir le sondage. Comme je l'ai indiqué dans mon communiqué daté du 10 décembre 2010, le cadre du Projet des pairs aura été établi par ceux qui ont choisi de prendre part au processus participatif. Plus important encore, ce cadre aura été décidé par ceux d'entre nous qui ont personnellement vécu l'expérience des problèmes de santé mentale.

Nous souhaitons que vous remplissiez ce sondage d'ici le 15 janvier 2011 en raison des contraintes de temps imposées par le projet.

Pour accéder au sondage, cliquez ici :

<http://www.surveymonkey.com/s/MTHBTGZ>

Je souhaite remercier du fond du cœur tous ceux qui ont apporté leur contribution à cette entreprise déterminante.

Je vous souhaite la santé pour cette nouvelle année qui vient!

Stéphane Grenier